

— porušení práva Evropské unie: nesprávný výklad a použití článku 17 nařízení č. 1051/2001; nedostatečné a rozporné odůvodnění.

Pokud jde o opatření v oblasti životního prostředí, v rámci kasačního opravného prostředku se uvádí tyto důvody:

— porušení práva Evropské unie: nesprávný výklad a použití čl. 7 odst. 4 nařízení č. 1051/2001 a článku 1 nařízení (ES) č. 1123/09, č. 903/05 a č. 817/06; nedostatek odůvodnění

— porušení práva Evropské unie: nesprávný výklad a použití pokynů a zásady proporcionality; nedostatek odůvodnění.

— porušení práva na obhajobu; nedostatek odůvodnění.

Pokud jde o opatření v oblasti rozvoje venkova, v rámci kasačního opravného prostředku se uvádí tento důvod:

— nesprávný výklad a uplatnění čl. 8 odst. 1 a 2 nařízení č. 1663/95 a krom toho nedostatečné a rozporné odůvodnění.

Pokud jde o úpravy v oblasti pomoci nejchudším osobám, v rámci kasačního opravného prostředku se uvádí tento důvod:

— nesprávný výklad a uplatnění čl. 3 odst. 2 nařízení (EHS) č. 3149/92; nedostatečné nebo rozporné odůvodnění; porušení zásady proporcionality; nesprávný výklad pravidel týkajících se procesní rovnosti a spravedlivého rozdělení důkazního břemene; vada řízení před Tribunálem nepřiznivě zasahující zájmy Řecké republiky.

Kasační opravný prostředek podaný dne 30. listopadu 2012 Evropskou komisí proti rozsudku Tribunálu (šestého senátu) vydanému dne 20. září 2012 ve věci T-169/08, DEI v. Komise

(Věc C-553/12 P)

(2013/C 32/14)

Jednací jazyk: řečtina

Účastníci řízení

Účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek (navrhovatelka): Evropská komise (zástupci: Th. Christoforou a A. Antoniadis, zmocněnci, A. Oikonomou, advokát)

Další účastníci řízení: Dimosia Epicheirisi Ilektrismou (DEI), Řecká republika, Energeiaki Thessalonikis AE, Elliniki Energeia kai Anaptyxi AE (HE & DSA)

Návrhová žádání účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek

— zrušit v plném rozsahu rozsudek Tribunálu ze dne 20. září 2012 ve věci T-169/08.

— definitivně rozhodnout spor v rozsahu, v němž to umožňuje spis;

— uložit DEI náhradu nákladů řízení, jakož i výdajů Komise v obou stupních řízení.

Důvody kasačního opravného prostředku a hlavní argumenty

— Prvním důvodem kasačního opravného prostředku Komise uvádí, že v rozsudku, proti kterému je podán kasační opravný prostředek, Tribunál provedl nesprávné právní posouzení při výkladu a použití čl. 86 odst. 1 ES ve spojení s článkem 82 ES, jak jsou vyloženy Soudním dvorem Evropské unie. Tribunál krom toho nesprávně použil tyto dva články na okolnosti projednávané věci, což vedlo k nesprávné kvalifikaci a výkladu důkazů, jakož i k nesprávnému výkladu základu rozhodnutí Komise. Posouzení Tribunálu, které se opírá o nepřesné a nedostatečné odůvodnění, zkrsluje a nesprávně vykládá důkazy a zkrsluje základ napadeného rozhodnutí Komise, neboť v napadeném rozhodnutí Komise prokázala, že sporná státní opatření přijatá Řeckou republikou měla vliv na strukturu trhu a vedla k nerovnosti příležitostí na trhu hnědého uhlí, což umožnilo společnosti DEI, která je veřejným podnikem, aby rozšířila své dominantní postavení na sekundární trh velkoobchodních dodávek elektřiny v Řecku, a aby tím zabránila vstupu nových soutěžitelů na trh.

— Podle Komise je rozsudek, který je napaden kasačním opravným prostředkem, stížen rovněž chybami, neboť vůbec nezohlednil, že v napadeném rozhodnutí Komise prokázala, že účinkem přednostního přístupu DEI k hnědému uhlí, který byl zachován na základě sporných státních opatření i po liberalizaci trhu s elektřinou v Řecku a po vytvoření trhu pro velkoobchodní dodávky elektřiny v květnu 2005, byl vliv na strukturu trhu z důvodu nerovnosti příležitostí, což vedlo k situaci, kdy DEI jen z důvodu svých téměř monopolních práv, která měla, pokud jde o těžbu hnědého uhlí, mohla rozšířit své dominantní postavení z primárního trhu na trh sekundární. DEI tak zneužila své postavení na sekundárním trhu tím, že omezila nebo vyloučila vstup nových soutěžitelů na tento trh (viz zejména rozsudky Soudního dvora ve věcech Raso, GB-Inno-BM, Connect Austria, Dusseldorp, CBEM a MOTOE). Rozšíření dominantního postavení DEI z primárního trhu a

trh sekundární a jeho udržení, jakož i nepochybná soutěžní výhoda, kterou má DEI při výrobě elektřiny z důvodu nízkých nákladů vynaložených na hnědé uhlí, jí umožňují dodávat elektřinu do řecké propojené sítě za nízké ceny ve větším množství a na delší období, což jsou skutečnosti prokazující zneužívající jednání (přestože judikatura Soudního dvora nevyžaduje prokázat jednání tohoto druhu s ohledem na zvláštní okolnosti projednávané věci).

- Komise kromě toho v napadeném rozhodnutí konstatovala, že soutěžitelé DEI potřebovali mít k dispozici různé zdroje, včetně přístupu k dostatečnému množství hnědého uhlí, aby mohli vstoupit na trh s elektřinou, dlouhodobě se na něm udržet a účinně se účastnit hospodářské soutěže na něm. S touto skutečností musela být seznámena jak Řecká republika, která neudělila potenciálním konkurentům DEI povolení k těžbě v ložiskách hnědého uhlí, tak samotná DEI, když využila svých téměř monopolních práv tím, že využila svého dominantního postavení na primárním trhu hnědého uhlí k rozšíření dominantního postavení na sekundární trh velkoobchodních dodávek elektřiny a k jeho udržení, což zabránilo vstupu nových případných soutěžitelů na uvedený sekundární trh nebo jej vyloučilo.

Kasační opravný prostředek podaný dne 30. listopadu 2012 Evropskou komisí proti rozsudku Tribunálu (šestého senátu) vydanému dne 20. září 2012 ve věci T-421/09, DEI v. Komise

(Věc C-554/12 P)

(2013/C 32/15)

Jednací jazyk: řečtina

Účastnice řízení

Účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek: Evropská komise (zástupci: T. Christoforou a A. Antoniadis, zmocněnci, ve spolupráci s A. Oikonomouem, advokátem)

Další účastnice řízení: Dimosia Epicheirisi Ilektrismou AE (DEI), Řecká republika

Návrhová žádání účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek

- zrušit v plném rozsahu rozsudek Tribunálu ze dne 20. září 2012 ve věci T-421/09;
- vydat ve věci konečný rozsudek, pokud se bude mít za to, že to stav řízení dovoluje;
- uložit společnosti DEI povinnost nést vlastní náklady řízení a nahradit náklady řízení Komise v obou stupních řízení.

Důvody kasačního opravného prostředku a hlavní argumenty

- 1) Svým rozsudkem ve věci T-421/09 Tribunál zrušil rozhodnutí ze dne 4. srpna 2009, kterým Komise konstatovala, že nápravná opatření navrhovaná Řeckou republikou jsou nezbytná a přiměřená k odstranění účinků porušení a zajištění souladu s předchozím rozhodnutím ze dne 5. března 2008 („rozhodnutí ze dne 4. srpna 2009“ nebo „napadené rozhodnutí“). Tribunál určil, že napadené rozhodnutí musí být zrušeno, přičemž svůj závěr založil pouze na skutečnosti, že i předchozí rozhodnutí Komise ze dne 5. března 2008, na němž bylo napadené rozhodnutí výlučně založeno, bylo mezitím zrušeno rozsudkem ve věci T-169/08, rovněž vydaným dne 20. září 2012.
- 2) Jelikož má Komise za to, že rozsudek Tribunálu ve věci T-169/08 je založen na mnoha nesprávných právních posouzeních, na neúplném a nedostatečném odůvodnění, na nesprávném výkladu důkazů a základu rozhodnutí Komise ze dne 5. března 2008, podala již kasační opravný prostředek i proti tomuto rozsudku Tribunálu. Pokud tedy tomuto kasačnímu opravnému prostředku podanému proti rozsudku ve věci T-169/08 bude vyhověno, přestane rovněž automaticky existovat jediný základ, na němž je založen rozsudek ve věci T-421/09, proti kterému je v současné době podán kasační opravný prostředek.

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Tribunale di Tivoli (Itálie) dne 3. prosince 2012 — Claudio Loreti a další v. Comune di Zagarolo

(Věc C-555/12)

(2013/C 32/16)

Jednací jazyk: italština

Předkládající soud

Tribunale di Tivoli

Účastníci původního řízení

Žalobci: Claudio Loreti, Vallerotonda Maria, Vallerotonda Attilio a Chellini Virginia

Žalovaný: Comune di Zagarolo

Předběžné otázky

Je považováno za nezbytné položit Soudnímu dvoru Evropské unie předběžné výkladové otázky týkající se

- 1) slučitelnosti článku 7 správního řádu platného v Italské republice, který na základě článku 103 Ústavy stanoví, že